

MANUFACTURE D'APPAREILS POUR L'EMPLOI DU GAZ

CUISINE :: CHAUFFAGE ET INDUSTRIE

ANCIENS ÉTABLISSEMENTS CH. ANDRÉ & C^{ie}

Brachet, Richard & C^{ie}

SIÈGE SOCIAL : Rue Saint-Maurice, 38-40-42

::: LYON-MONPLAISIR (France) :::

SUCCURSALES :

PARIS : 16, Rue Chaudron, 16

TURIN : 5, Via Donati, 5

MARQUE DÉPOSÉE



FONDERIE ET
ÉMAILLERIE
à OLIZY (Meuse) et
à VILLIEU (Ain)

La Maison possède un très Grand Choix de petites et grandes Cuisinières, au moyen desquelles une famille, quelle que soit l'importance, peut faire la cuisine au gaz dans les conditions les plus avantageuses. En outre de ces petites Cuisinières, nous construisons des grandes Cuisinières pour Hôtels, Hôpitaux, etc., permettant de faire la cuisine pour 600 personnes et plus.

La Maison construit tous les appareils au gaz pour la cuisine, le chauffage et l'industrie, tels que Cuisinières, Radiateurs, Cheminées, Réchauds pour tailleurs, Chalumeaux, Chauffe-bains. Nous avons un grand assortiment de Baignoires, Lavabos, Robinetterie, etc.

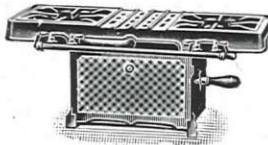
PETIT RÉCHAUD
rectangulaire à 2 feux



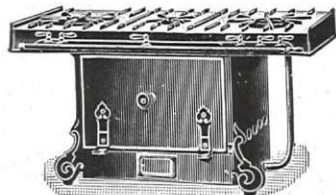
RÉCHAUD à rôtissoire



RÉCHAUD à porte
avec ou sans rampe dans le four



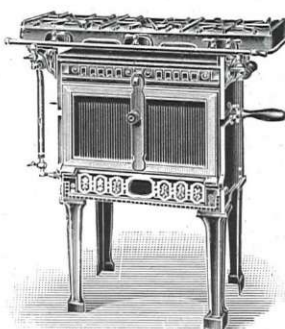
RÉCHAUD four



Petite CUISINIÈRE avec
ou sans rampe dans le four



CUISINIÈRE avec four
avec ou sans pieds



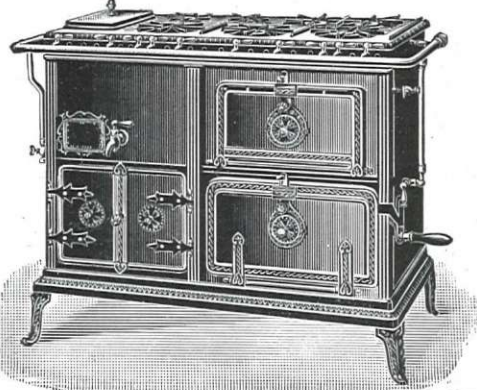
CUISINIÈRE avec four
et rôtissoire



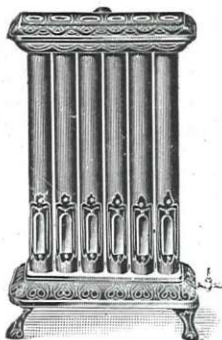
CUISINIÈRE avec four,
rôtissoire et bouillotte



CUISINIÈRE avec four, rôtissoire,
bouillotte et chauffe-assiette



RADIATEUR américain
à 2, 3, 4, 5, 6 ou 8 tubes
avec ou sans dégagement



Petite CHEMINÉE à tubes
réfractaires à dégagement



CHEMINÉE à tubes réfractaires
à dégagement et récupération
de chaleur



FABRICA DE APPARATOS para el EMPLEO del GAS :: Cocina, Calefacción, Industria. — La Casa tiene un gran surtido de hornos de cocina de todas dimensiones, que permiten a una familia de cualquier importancia hacer la cocina al gas en las condiciones más ventajosas. Además de estos pequeños hornos, fabricamos hornos de grandes dimensiones para Fondas, Hospitales, etc., que permiten preparar comidas para 600 personas y más. La Casa fabrica todos los aparatos de gas para la cocina, la calefacción y la industria, hornos de cocina, radiadores, chimeneas, escalfadores para sastres, sopletes, calentabanos, teniendo tambien un surtido importante de baños, lavabos, grifos, etc.

MANUFACTURING OF APPARATUSES FOR GAS EMPLOYMENT :: Kitchen, Heating and Industry. — The firm has an immense choice of small and big kitchen apparatuses by means of which any family however numerous it may be, is enabled to do gas cooking under the most advantageous conditions. Besides these small kitchen apparatuses, we construct big-size kitchen ranges for hotels, hospitals, etc., allowing to cook for 600 persons and more. — The firm constructs all gas apparatuses for kitchen, heating and industrial purposes, such as kitchen stoves, radiators, chimneys, iron-warmers for tailors : blow-pipes, bath-heaters. We are holding a big assortment of baths, wash-stands, taps, etc.

MANUFACTURA DE APARELHOS PARA EMPREGO DO GAZ :: Cozinha, Aquecimento e Industria. — A casa possui grandissima escolha de pequenas e grandes cosinheiras, por meio das quaes uma familia, de qualquer importancia, pode cosinhar a gaz nas mais vantajosas condições. Além destas pequenas cosinheiras construímos as grandes cosinheiras para Hotéis, Hospitales, etc., permitindo cosinhar para 600 pessoas e mais. A casa fabrica todos os aparelhos a gaz para cozinha, aquecimento e industria taes como cosinheiras, radiadores, chaminés, rescaldos para alfaiates, Macaricos, aquece banhos. Temos grande sortimento de Banheiras, Lavatorios, Torneiras, etc.

FABRIEK VAN TOESTELLEN VOOR HET GEBRUIK VAN GAS :: Keuken, Verwarming en Industrie. — De firma bezit eene zeer Grootte Keuze van kleine en grootte fornuizen, waarmede eén huisgezin hoe groot het ook zij het eten kan bereiden op het gas en zulks onder de voordeligste voedseligste voorwaarden. Afgezonderd deze kleine fornuizen, vervaardigen wij grootte fornuizen voor Hotéis, Hospitalen enz. waarmede men het eten kan bereideu voor 600 personen en meer. De firma vervaardigt alle gastostellen voor het koken, verwarming en industrie, zwaals fornuizen, radiateurs, schoorsteenkachels, Verwarmings toestellen voor kleermakers, Gloeilampjes voor verwers, Badverwarmers. Wij bezitten eene grootte keuze van Baden, Lavabos, Kranen enz.

GAS-APPARATE-FABRIK GASKÜCHE :: Heiz- und Industriezwecke. Das Haus besitzt eine sehr reichhaltige Auswahl in kleinen und grossen Küchenapparaten, vermittelt welcher eine Familie, wie zahlreich sie auch sein mag, unter den vorteilhaftesten Bedingungen mit Gas kochen kann. Ausser diesen kleinen Kochapparaten konstruieren wir grosse Küchenherde für Hotéis, Krankenhäuser, etc. ein Kochen für 600 Personen und mehr ermöglichend. Die Firma konstruiert sämtliche Gasapparate für Koch-, Heiz-, und Industrie-Zwecke, wie Kochherde, Kamine, Wärmapparate für Schneider, Rohrgebläse, Badwärmer. Wir haben ein reichhaltiges Sortiment in Badewannen, Waschtischen, Gashähnen, etc.

Traductions HASSELOT, Traducteur-Juré, Paris. — Adresser les Commandes par l'intermédiaire de MM. les Commissionnaires-Exportateurs